

April 2005

April 2005

Anleitung NAV-Bag für TOURATECH-Tankrucksack

Installation instruction NAV-Bag for Touratech Tank Bag



Lieferumfang:

- 1 x NAV-Bag für TOURATECH-Tankrucksack
- 1 x Sicherheitsgurt
- 1 x Eingabestift
- 3 x Distanzen zur Positionierung

Contains:

- 1 x NAV-Bag for Touratech tank bag
- 1 x Security strap
- 1 x Stylus
- 3 x Spacer soft

Achtung:

Durch das Klarsichtfach kann zwar auf dem PDA geschrieben werden, dies geht allerdings nicht unbegrenzt oft. Sollte diese Folie zerstört werden, dann ist das kein Garantieanspruch sondern normaler Verschleiß.

Attention:

PDA can be operated and written on thru the clear plastic but it is a wear part that can eventually get scratched. Scratched clear plastic is not a claim for warranty.



Bitte achten Sie beim Öffnen des Klarsichtfaches darauf, dass Ihr PDA, PALM oder Handy nicht auf den Boden fällt. Bei auftretenden Schäden wird keine Haftung übernommen!

Be careful not to let the device fall when opening the NAV-Bag.

Die Tasche ist spritzwassergeschützt, jedoch nicht 100% wasserdicht. Für Folgeschäden, die im Zusammenhang mit Wassereintrich sowie Vibration auftreten, übernimmt TOURATECH AG keine Haftung!

The NAV-Bag is not designed to be 100% waterproof but is highly water resistant.

Touratech is no liable for devices damaged through water, vibration or fall.



1
Auf der Unterseite der Tasche befindet sich eine Öffnung zum Hinausführen des Stromkabels. Legen Sie dieses Kabel an die entsprechende Stelle an Ihrem Motorrad und verschließen Sie die Öffnung mit dem Klettverschluss. Danach kann die Tasche auf dem TOURATECH-Tankrucksack aufgeklettet werden.

1
The NAV-Bag has an opening for power cable on the underside. Route the cable properly and close the opening with the velcro tab. The NAV-Bag can then be attached on Touratech tank bag.

2
Fixieren Sie nun die Tasche mit dem mitgelieferten Sicherheitsgurt am Vorderteil der Tasche mit dem Lenker oder der Lenkermittelestrebe ihres Motorrades.

2
Secure now the NAV-Bag with the supplied security strap on the motorcycle handlebar.



3
Verwenden Sie die mitgelieferten Distanzplatten dazu, ihren Inhalt in den Taschen zu positionieren. Der Eingabestift wird an der unteren Seite der Tasche befestigt. Durch das Klarsichtfach kann auf ihrem PDA oder PALM geschrieben werden.

3
Use the supplied soft spacers to set the device in the best position in the NAV-Bag. Stylus is attached on the lower side of the NAV-Bag. PDA or PALM can be operated and written on thru the clear plastic.

Legen Sie Ihren PDA oder Palm in die Tasche und verschließen Sie diese mit dem Klettverschluss. Es können auch andere Geräte, wie zum Beispiel ein Handy, untergebracht werden. Achten Sie bitte darauf, dass beim Öffnen das Gerät mit der Hand aufgefangen wird, um ein Entgleiten zu verhindern.

Put the device in the NAV-Bag and close the velcro closure. Other devices like mobile phone can also be put in the NAV-Bag.

Die untere Tasche wird mit einem Reißverschluss verschlossen. Sie bietet Platz für Speicherkarten, Ersatzbatterien oder anderes Zubehör.

Lower pocket is closed with zipper and offers safe place for small items like data cards, batteries, etc.